

1968-12-19

SENDER

Henning Christiansen

RECIPIENT

John Hunov

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Düsseldorf

Mentioned people:

Joseph Beuys

René Block

Franz Dahlem

Anny De Decker

Albert Engström

Konrad Fischer

Poul Gernes

Helma Hunov

Per Kirkeby

Bernd Lohaus

Peter Louis-Jensen

Bjørn Nørgaard

Panamarenko

Helmut Rywelski

Alfred Schmela

Archive:

HC arkiv Møn/HC breve 5

TRANSCRIPTION

Düsseldorf d. 19.12.68

Kære Helma, John og hr. Asger !

desværre skal jeg indlede brevet med at meddele at vi definitivt har opgivet at tage til Danmark og dermed Killeberg nytårsfest. Det havde i vel også ventet, men vide skal i at det ikke er lysten der mangler. Vi kan ikke tåle at flytte os foreløbig, det er fanden til besvær at finde arbejdsro når man rejser for meget og den sidste Købennavnstur var een for meget også fordi grunden var dybt alvorlig. Min far ligger på fællesarealet "Birkelunden" lige bagved jer. Det er et smukt sted og min fars tanker om at forsvinde ind i den hob mennesker som han er kommet fra, tiltaler mig. Hvordan går det med Kirkeby og Bjørn og Panamarenko og Lohaus? Jeg har talt en del med Beuys om vore (de danske) betænkeligheder ved samarbejde med gallerister. Han siger at der slet ikke er tale om fede gallerister. Meget sjældent forekommer de og ihvertfald ikke på et højere plan. For ham er den gode gallerist en idealist med forretningstalent, kunstinteresse må der til, hvis der bare var tale om forretningstalent kan pengene langt lettere tjenes på anden form for geschæft. For Beuys er galleriet det sted hvor man med størst held udbreder hans produkter. Det arbejde han derved selv er befriet for mener han man roligt kan taksere til 50%. Om man laver plakater, ta-boxe, skulptur maleri eller andet, så skal man alligevel gennem et formidende led og det er realistisk at betragte det formidende arbejde som noget meget krævende og for kunstneren ofte umuligt. Derfor drejer det sig om at skabe et tillidsforhold til galleriet og derved nå til at galleristen (idealisten) lader sig omstille til anden kunstform end maleriet og skulpturen, men det arbejde er i fuld gang. Herfra set er folk som Anny de Decker, Block, Dahlem, Connie Lueg Fischer, Rywelski Köln, alle folk som det trods alt er værd at arbejde sammen med, Schmela er også et kort, Klaus Böhmler, manden med de små papting jeg viste dig, udstiller p.t. hos Schmela og har næsten solgt hele lortet. Hos os var det ikke muligt at se hvilken kvalitet der lå i hans arbejde, men et eller andet går skævt i forholdet os imellem, og det må stikke dybere en(...) blot og bar galleripolitik. Et eller andet bag fa(...) uforståeligt for begge parter indbyrdes be (...) arbejderne. Jeg tænker mig at det er et s(...)

[s. 2]

som ligger under overfladen. Det gælder Gernes, Peter, Bjørn og Per. Pers verden er for mig at se meget fascinerende men jeg er sgu ikke så sikker på aksept hernede. Trods det var det værd at begynde at få udbredt vore saftgutter i Europa vi har nogle gutter vi kan bruge i kampen for at vinde

terrain her. Vi må selv give bolden op. Derfor opfordring foreløbig til dig om at give fanden i pieteten og grusa med Gumman (Albert Engström) og skrive direkte til Anny foreløbig sørge for at Anny får et par stykker el. 5 af Pers Fyn-plakater (helst signerede) (dum er jeg sgu ikke) Anny er go nok,,, og formålet er at presse på med skandinavisk livsholdning som jeg holder for 1000 gange mere menneskeværdig end midteuropæisk fusentasteri og grovhed. Jeg har desværre kun fået to plakater af Per, den bliver ophængt i Akademiet.... de er formidabelt gode,...skide dejlige. Du skulle kaste dig lidt over Bjørn, hva fanden laver han egentlig han er vist på vej til at forsumpe i mismod. Gernes er sgu også fantastisk lidt mere medvind og han var en helt anden - - manden har mange indfaldsvinkler som slet ikke kommer ud. Block skal også ha plakater, og de ander... men du må gøre det, per er sgu også for tilbageholdene,,, vi bliver nød til at presse på... vi kan ikke vente på de andres udspil og vi har jo noget at vise dem....jeg tror på det vi har i hånden.

Kære alle tre - vi ønsker glædelig jul og en satans go nytårsfest.

hilsen Ursula og Henning.

Düsseldorf d. 19.12.68

Kære Helma, John og hr. Asger !

Desværre skal jeg indlede brevet med at meddele at vi definitivt har opgivet at tage til Danmark og dermed Killeberg nytårsfest. Det havde i vel også ventet, men vide skal i at det ikke er lysten der mangler. Vi kan ikke tåle at flytte os foreløbig. Det er fanden til besvær at finde arbejdsro når man rejser for meget og den sidste Københavnstur var een for meget også fordi grunden var dybt alvorlig. Min far ligger på fællesarealet "Birkelunden" lige bagved jer. Det er et smukt sted og min fars tanker om at forsvinde ind i den hob mennesker som han er kommet fra, tiltaler mig.

Hvordan går det med Kirkeby og Bjørn og Panamarenko og Iohaus ? Jeg har talt en del med Beuys om vore (de danske) betænkkeligheder ved samarbejde med gallerister. Han siger at der slet ikke er tale om fede gallerister. Meget sjældent forekommer de og ihvertfald ikke på et højere plan. For ham er den gode gallerist en idealist med forretningstalant, kunstinteresse må der til, hvis der bare var tale om forretningstalant kan pengene langt lettere tjenes på anden form for geschäft. For Beuys er galleriet det sted hvor man med størst held udbreder hans produkter. Det arbejde han derved selv er befriet for mener han man roligt kan takserer til 50 %. Om man laver plakater,ta-boxe, skulptur maleri eller andet, så skal man alligevel gennem et formidlens led og det er realistisk at betragte det formidlens arbejde som noget meget krævende og for kunstneren ofte umuligt. Derfor drejer det sig om at skabe et tillidsforhold til galleriet og derved nå til at galleristen (idealisten) lader sig omstille til anden kunstform end maleriet og skulpturen,men det ar-

bejde er i fuld gang. Herfra set er folk som Anny de Decker, Block, Dahlem, Comité Eug Fischer, Rywelski Köln, alle

folk som det trods alt er værd at arbejde sammen med, Schmela er også et kort, Klaus Böhmler, manden med de små pap-ting jeg viste dig, udstiller p.t. hos Schmela og har næst en solgt hele lortet. Hos os var det ikke muligt at se hvilken kvalitet der lå i hans arbejde, men et eller andet går skævt i forholdet os imellem, og det må stikke dybere end blot og bar galleripolitik. Et eller andet bag fra uforståeligt for begge parter indbyrdes be- arbejderne. Jeg tænker mig at det er et s-

som ligger under overfladen. Det gælder Gernes, Peter, Bjørn og Per. Pers verden er for mig at se meget fascinerende men jeg er sgu ikke så sikker på aksept hermede. Trods det var det værd at begynde at få udbredt vore saftgutter i Europa vi har nogle gutter vi kan bruge i kampen for at vinde terrænet her. Vi må selv give bolden op. Derfor opfordring foreløbig til dig om at give fanden i pieteten og grusa mød Gumman (Albert Engström) og skrive direkte til Anny foreløbig, sørge for at Anny får et par stykker el. 5 af Pers Fyn-plakater (helst signerede) (dum er jeg sgu ikke) Anny er god nok,,og formålet er at presse på med skandinavisk livsholdning som jeg holder for 1000 gange mere menneskeverdig end midteuropæisk fusentasteri og grovhed. Jeg har desværre kun fået to plakater af Per, den bliver ophængt i Akademiet.... de er formidabelt gode....skide dejlige. Du skulle kaste dig lidt over Bjørn, hva fanden laver han egentlig han er vist på vej til at forsumpe i mismod. Gernes er sgu også fantastisk lidt mere medvind og han var en helt anden - - manden har mange indfaldsvinkler som slet ikke kommer ud. Block skal også ha plakater , og de ander...men du må gøre det, Per er sgu også for tilbageholdene,,vi bliver nød til at presse på...vi kan ikke vente på de andres udspil og vi har jo noget at vise dem....jeg tror på det vi har i hånden. Kære alle tre - vi ønsker glædelig jul og en satans god nytårsfest. Hilsen Ursula og Henning.